



# 野人卡操作手册



洪俊榮譯著

**WILDCARD**  
**野人卡操作手册**

協群科技出版社

**WILDCARD**

**野人卡操作手册**

---

編譯者： 科技出版社編輯部

出版： 協群科技出版社

發行： 協群科技出版社

印刷者： 廣源印務局  
香港中環卑利街684號二樓  
青山道875號工廠大廈

---

定價： H.K.\$

# 序　　言

近廿年來科學日益昌明，尤以資訊工業更是一日千里，年前所掀起的“微電腦風潮”披靡全球廣受矚目，而該型電腦在政府大力提倡及同業先進不斷創新之下，功能日趨完備。

據統計，全國所擁有的個人電腦，實際的使用率僅達 12%，其真正主因在於對電腦的認識不足及缺乏一套完整的使用手册，本公司為配合「辦公室自動化」的需求，特推出一系列之個人電腦叢書，使每一部個人電腦都能發揮其應有之功能，希望藉此一小步能帶動此一偉大時代的一大步。

本公司出書原則：

1. 以最短的時間、最嚴謹的態度，將先進國家資訊資料透過本公司龐大的編輯部，呈現給全國廣大讀者。
2. 消化吸收，將資料精純，去掉不必要的篇幅，節省讀者的寶貴時間。
3. 本公司的理念，除了出好書，更重要的是讓讀者能買到合理價格的書。

# 目 錄

|     |                            |    |
|-----|----------------------------|----|
| 第一章 | WILDCARD 的裝設.....          | 1  |
| 第二章 | 什麼是WILDCARD .....          | 5  |
|     | WILDCARD 的附件.....          | 5  |
|     | 需要裝置.....                  | 5  |
| 第三章 | 操作原則.....                  | 7  |
|     | 重要註解.....                  | 7  |
| 第四章 | 範例.....                    | 9  |
| 第五章 | 按下按鍵時產生的結果.....            | 15 |
| 第六章 | 下一個程序.....                 | 17 |
| 第七章 | WILDCARD 系統表列.....         | 19 |
|     | OPTION .....               | 21 |
|     | TURNKEY SYSTEMS .....      | 25 |
|     | SAVE.....                  | 25 |
|     | LOAD.....                  | 27 |
|     | CLEAR 和 BOOT .....         | 27 |
|     | RESTART .....              | 29 |
|     | UTILITIES .....            | 31 |
| 第八章 | WILDCARD . TURNKEY 系統..... | 33 |
|     | AUTO BOOT (48k) .....      | 35 |
|     | RAM . AUTOBOOT (64k) ..... | 37 |
| 第九章 | 如何複製 48k 程式.....           | 41 |
| 第十章 | 緊縮備用程式.....                | 43 |

|      |          |    |
|------|----------|----|
| 第十一章 | 64k備用程式  | 47 |
| 第十二章 | 多重作業表列   | 51 |
| 附錄 A | 使用之記憶體位置 | 53 |
| 附錄 B | 參考書目     | 57 |
| 附錄 C | 檢查程序     | 59 |

## 第一章

# WILDCARD的裝設

- 1 在試圖將WILDCARD 裝在您的電腦上之前，請先檢查是否所有的 I C 都妥當地位於腳座上，可以小心地用勁壓 I C 表面，以確定不會接觸不良，以致於沒有接觸到WILDCARD 邊緣的金手指。
- 2 關掉電腦的電源。
- 3 移去蓋子並找一個空著的插孔（ slot ），除 0 與 6 以外。小心地插上WILDCARD，平穩地往下壓以確定接觸良好乃是最重要的。
- 4 將WILDCARD 上的電線從主機後方的溝洞伸出來，以便舒適地接觸到按鈕，決不要去拉這條電線。
- 5 再蓋上蓋子。
- 6 打開電源。
- 7 如果APPLE “當”在那裏或不能適當地工作請關掉電源，參看附錄C。
- 8 用任何標準的拷貝程式將WILDCARD SYSTEM DISC 拷貝下來，拷貝整個磁片，而不只是磁片上的檔案而已。從現在開始用這片拷貝好的磁片做事並將原來的磁片妥為收好。

## 2 野人卡操作手册

- 9 讀WILDCARD MANUAL 。
- 10 您已準備好開始使用 WILDCARD 。
- 11 檢查 IC 以確定每個釘腳都在插孔內，有時候一個釘腳會拗折到，如果發現這種情形須，須取出 IC 把這根腳弄直後再重新插入。
- 12 如果您折斷了任何釘腳，不用慌，這個 IC 是很容易取得。
- 13 如果您擁有APPLE II PLUS或APPLE II 而有 AUTOSTART F8 ROM的話，請跳到第 18 步，下面的兩個步驟是為那些擁有舊式的監督程式唯讀記憶體的人而設的，這種舊的ROM每當您開機或按 RESET 便進入監督程式。
- 14 如果您擁有舊式的MONITOR ROM (不能自動起始的)，您將需要把F8 ROM 從語言卡移到主機板上。先小心地把主電路板上的F8 ROM，(它是一顆上面註明F8)先接在F-3位置的大積體電路，接著從語言卡上取下ROM 插到主電路板上，確定那上面的圓形小缺口是向著鍵盤的方向，而每個釘腳都整齊地排列著。
- 15 把那顆MONITOR ROM 拿起來收在安全的地方，也可以代替原來的那顆ROM插到語言卡上，它不會發生作用，但您會記得它放在那裏，確定它的半圓形小缺口向著語言卡上方。
- 16 把語言卡重新裝到主機上，別忘了把CABLE也接回主機電

路板上，確定語言卡穩固地放在 SLOT 0。

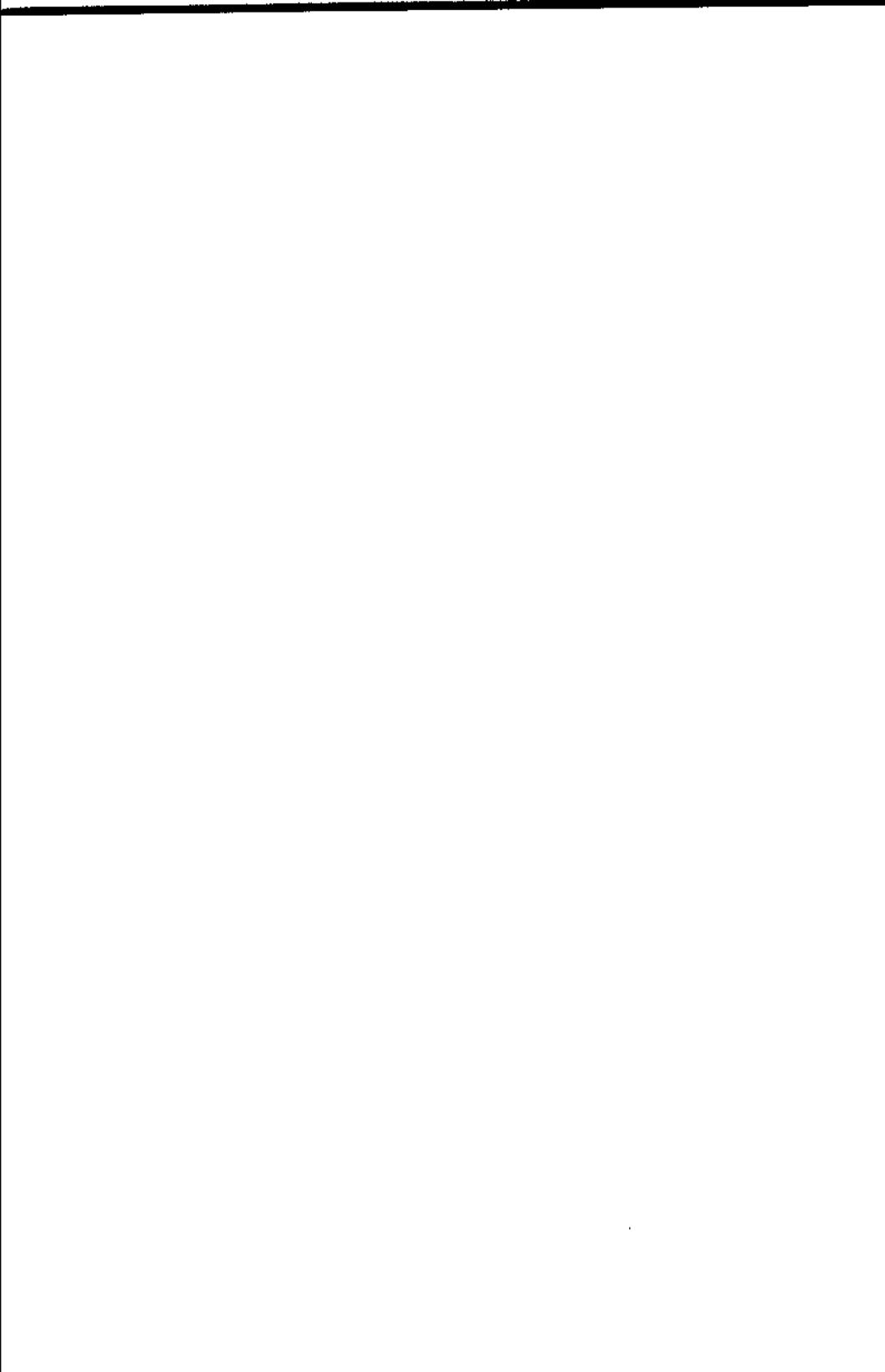
17. 確定每一樣都妥當後開機，如果機器沒有照正常地工作，就關掉電源、取下語言卡，並檢查前面的所有步驟，確定 I C 是正確地裝設。
18. 如果順利的話就著手看WILDCARD的操作手冊。
19. 如果您需要將語言卡恢復原狀，則照著前面的步驟執行只除了把 I C 上的第 6 根釘腳板回來。

在您使用WILDCARD之前應先讀這本手冊，如果您不能等待而須立刻開始，請依照第 6 頁一個簡單示範的指示進行。

您須遵照指示來裝設WILDCARD是很重要的，東邊軟體不能為您的錯誤裝設負責，像電源未關的時候等等，我們也不能為任何被錯誤地裝設的介面卡作保證，所以，請花點時間確定每項準備工作都做得正確。

當您做完這些時，請拷貝兩份WILDCARD SYSTEM DISC，須拷貝整片磁片而不只是上面的檔案，可以使用您的系統主磁碟片上的COPYA 程式或類似的程式來作。這樣作的原因是因為WILDCARD SYSTEM DISC上，有一個被修改過了可以較快 BOOT 的 16 K 隨從磁碟檔案系統，當您做完複製後，請將原來的磁片收藏好。

這本手冊分為好幾段，第一段是一個簡單的步驟，其他有關WILDCARD的功能將隨後被描述並做示範，最後一段是使用此WILDCARD的建議。



## 第二章

# 什麼是 WILDCARD

WILDCARD 是一種介面卡，當它接在您的APPLE上時可以複製當時正在執行的軟體程式，這意思也就是您可以複製大部份的沒有再跟其他程式相連的軟體，故將在WILDCARD TURNKEY SYSTEM 這一段中的RAM AUTOBOOT(64K) 及 64K BACKUP 這一段中提到它的某些限制。

## WILDCARD 的附件

您應該會收到一片帶有電線及按紐的WILDCARD，它的手冊，及一片標明“WILDCARD SYSTEM DISC”的磁片，如果漏掉了什麼請向供應商或東邊軟體接洽。

## 需要裝置

為了使用WILDCARD 您須有下列設備：

- ①APPLE I 或APPLE I PLUS，在其末電路板上有48K RAM及APPLESOFT ROM。

## 6 野人卡操作手册

- ②一片RAM CARD（隨機讀寫記憶體介面卡）上有16K的RAM插在SLOT 0。
- ③一台使用DOS 3.3（磁碟作業系統3.3版）的磁碟機接在SLOT 6上，用來在您使用WILDCARD的某些功能時暫存檔案。
- ④您也需要一片空白磁片來做複製拷貝。

使用由WILDCARD複製成的磁片時，無須把WILDCARD接在APPLE上，且大部份也無須接上RAM CARD。

## 第三章 操作

### 操作原則

若您的WILDCARD 已經接在主機上，您可以捕捉一份當時正執行軟體程式的拷貝。就在您按下WILDCARD 電線上的按紐時，當時的程式會被中斷而開始另一段程式，這一段程式存在 WILDCARD 上的一顆EPROM裏面，為了挪出空位來存這一段程式，您原來程式的一部份 48K RAM上搬到RAM CARD上的RAM，然後 EPROM 上的程式進入這空位並從而控制 APPLE。再下來要做什麼須依使用者而定，但我們已在 WILDCARD SYSTEM DISC 上提供了讓您複製原來程式的軟體。

#### 重要註解

如果您的WILDCARD 不能正常地操作，關掉主機的電源，移去蓋子並查看WILDCARD是否穩固地接在 SLOT 上，這是很重要的，因為您可能不小心拉動WILDCARD 上的電線，而………，故

\*\*\* 永遠不要拉動那條包覆電線 \*\*\*

如果您在APPLE 電源開著的時候拉動這條電線，那麼一切  
就完了。

## 第四章 漢英文

### 範例

本範例將描述如何使用WILDCARD，為要照著本範例進行，您須依第2頁所描述的先將WILDCARD裝設好。

開機並鍵入下列BASIC程式。

] NEW

] 10 PRINT "HELLO": PRINT : GOTO 10

] RUN

如果您輸入無誤，HELLO這個字將重複在螢幕上被印出來，現在按下WILDCARD，電線末端的按鈕 螢幕將突然停住，接著按RETURN，螢幕將為顯示：

WILDCARD OPERATIONAL  
===== (48K) =====

OPTIONS : BOOT

CLEAR AND BOOT

RESTART

MONITOR

SELECT :

## 10 野人卡操作手册

這是個最先出現的表 ( MENU ) , 其中的每項功能都在 WHAT TO DO NEXT 這一段中詳細說明。

如果您要嘗試 RESTART ( 重新開始 ) 功能就鍵入 R , 這會使得程式在您按下按紐時執行到的地方重新開始 , 請注意這種 RESTART 的功能只有在 48K 的程式才能使用 , 同時 RESTART 會使螢幕回到原來的本文型 ( TEXT MODE ), 如果您 RESTART 一個繪圖程式 , 螢幕將變得很有趣 。

RESTART 的兩種用途是(1)在使用過 MONITOR 功能後重新開始程式以作測試 , (2) RESTART 程式 , 以便從不同在地方開始複製程式 , 而現在不管怎樣我們先利用按 WILDCARD 上的按紐及 RETURN 鍵回到最初的表 ( 假設您已試過按 R 使用 RESTART 功能 )

把您的 WILDCARD SYSTEM DISC 拷貝版放入第 1 台磁碟機 , 按 B 選擇 BOOT , 磁碟機上的紅燈會亮起來 , 開始 BOOT , 數秒後螢幕將顯示 :

WILDCARD SYSTEM  
====( 48K DUMP )====

OPTIONS : SAVE

LOAD

RESTART

CLEAR AND BOOT

TURNKEY SYSTEMS

UTILITIES

OPTIONS

SELECT:

本範例中我們要建立一片TURNKEY(AUTOBOOTING ) DISC 恢復我們原來的程式，故按 T (即選擇 TURNKEY SYSTEMS )，一段提醒您如何使用WILDCARD SYSTEM DISC 的訊號將出現：

INSERT WILDCARD SYSTEM DISC  
[ESC] = ABORT [RETURN] = CONTINUE

此時這磁片還在磁碟機中，所以只要按 RETURN，螢幕將出現：

WILDCARD TURNKEY SYSTEMS  
===== ( 48 K ) =====  
OPTIONS : AUTOBOOT (48K)  
RAM AUTOBOOT (64K)  
WILDCARD MAIN MENU  
SELECT:

鍵入 A (即選擇AUTOBOOT)，很快地另一段訊號將出現：

INSERT WILDCARD SYSTEM DISC